

Rédacteurs en chef • Editors in Chief

Charles Kaplan ■ Charles Nairac

Lextenso

Les  
**Cahiers**  
de  
**l'Arbitrage**

The  
**Paris**  
**Journal**  
**International**  
**Arbitration**

2022 4

# Sommaire

2022-4

## Éditorial / Editorial

Charles KAPLAN et Charles NAIRAC ..... 1025

## I. Doctrine – Débats / Articles – Debates

Sanctions, Countermeasures, and their Impact on International Arbitration  
by Charles CLAYPOOLE ..... 1035

Allocution introductive de Marc Henry, Président de l'Association Française d'Arbitrage à la conférence annuelle de l'AFA ..... 1051

L'évolution de la question morale dans l'arbitrage,  
Intervention AFA, 18 octobre 2022  
par Matthieu DE BOISSÉSON ..... 1053

## II. Chronique sur les investissements / Investments Chronicle

Sous la direction de Laurie ACHTOUK-SPIVAK, Julien CAZALA et Arnaud DE NANTEUIL, avec la collaboration de Claire CRÉPET DAIGREMONT, Yasmine EL ACHKAR, Mathilde FRAPPIER, Arianna RAFIQ et Benjamin SAMSON

### Actualités

par Arnaud DE NANTEUIL ..... 1071  
[Le nouveau règlement d'arbitrage du CIRDI]

### Procédure

1) *Questions temporelles dans l'arbitrage investisseur-État : applicabilité temporelle du traité bilatéral d'investissement et prescription des demandes*  
par Benjamin SAMSON ..... 1080  
[Mabco Constructions SA c/ République du Kosovo, CIRDI n° ARB/17/25, décision sur la compétence, 30 octobre 2020 ; Astrida Benita Carrizosa c/ République de Colombie, CIRDI n° ARB/18/5, sentence, 19 avril 2021 ; OOO Manolium Processing c/ République de Biélorussie, CPA n° 2018-06, sentence finale, 22 juin 2021]

- 2) La délicate question de la représentation des parties devant les juridictions arbitrales**
- par Mathilde FRAPPIER..... 1091  
[Valores Mundiales, S.L. et Consorcio Andino S.L. c/ République bolivarienne du Venezuela, CIRDI ARB/13/11, procédure d'annulation devant le comité ad hoc, résolution procédurale n° 2, 29 août 2019 ; AS PNB Banka et autres c/ République de Lettonie, CIRDI ABR/17/47, ordonnance de procédure n° 9, décision sur la représentation de AS PNB Banka, 9 août 2021 ; Carnegie Minerals (Gambia) Limited c/ République de la Gambie, CIRDI ARB/09/19, procédure d'annulation devant le comité ad hoc, décision sur la représentation, 7 octobre 2016]
- 3) Actualité du contrôle de la compétence par les juridictions françaises**
- par Yasmine EL ACHKAR..... 1102  
[CA Paris, RG n° 18/14721, 24 septembre 2019, *Moldavie c/ Komstroy* ; CA Paris, RG n° 19/03588, 3 juin 2020, *Serafin Garcia et al. c/ Venezuela* ; CA Paris, RG n° 18/02568, 17 novembre 2020, *Libye c/ Sorelec* ; CA Paris, RG n° 16/04161, 30 mars 2021, *Fédération de Russie c/ Joint Stock Company « State Savings Bank of Ukraine » (Jsc Oschadbank)* ; CA Paris, RG n° 19/12417, 14 décembre 2021, *République de l'Équateur c/ Mantenimientos, Ayuda A La Explotacion Y Servicios – Maessa* ; CA Paris, RG n° 20/130857, 19 avril 2022, *Pologne c/ Strabag SE et al.* ; CA Paris, RG n° 20/145817, 19 avril 2022, *Pologne c/ Sociéty CEC Praha* ; CA Paris, RG n° 21/10427, 7 juin 2022, *Venezuela c/ Rusoro Mining Limited* ; – Cour de cassation, Cass. 1<sup>re</sup> civ., 2 décembre 2020, n° 16-15.396, *Bull. civ.*, 2020, n° 12, p. 35, *Schooner et al. c/ Pologne* ; Cour de cassation Cass. 1<sup>re</sup> civ., 31 mars 2021, n° 19-11.551, *Venezuela c/ Rusoro Mining Limited*, *Bull. civ.*, 2021, n° 3, p. 66 ; Cour de cassation, Cass. 1<sup>re</sup> civ., 1<sup>er</sup> décembre 2021, n° 20-16.714, *Serafin Garcia et al. c/ Venezuela*, non publié]

## **Fond**

- 4) Interprétation des traités et clauses d'exception en matière environnementale**
- par Arianna RAFIQ..... 1113  
[Valores Mundiales, S.L. et Consorcio Andino S.L. c/ République bolivarienne du Venezuela, CIRDI ARB/13/11, procédure d'annulation devant le comité ad hoc, résolution procédurale n° 2, 29 août 2019 ; Eco Oro Minerals Corp. c/ République de Colombie, CIRDI n° ARB/16/41, décision sur la compétence, la responsabilité et instructions sur le quantum, 9 septembre 2021 ; Infinito Gold c/ République du Costa Rica, CIRDI n° ARB/14/5, sentence, 3 juin 2021.
- 5) Tour d'horizon des questions de corruption soulevées dans les différends en matière d'investissement**
- par Laurie ACHTOUK-SPIVAK..... 1125  
[Littop Enterprises Limited et al. c/ Ukraine, SCC n° V 2015/092, sentence finale, 4 février 2021 ; Infracapital F1 S.à r.l. et Infracapital Solar B.V c/ Espagne, CIRDI n° ARB/16/18, décision sur la compétence, la responsabilité

et le quantum, 13 septembre 2021 ; *Infinito Gold Ltd c/ Costa Rica*, CIRDI n° ARB/14/5, sentence, 3 juin 2021 ; *Penwell Business Limited c/ République Kirghize*, CPA n° 2017-31, sentence, 8 octobre 2021 ; *BSG Resources Limited et al. c/ République de Guinée*, CIRDI n° ARB/14/22, sentence, 18 mai 2022 ; *Webcor c/ Gabon*, Cour d'appel de Paris, RG n° 18/18708, arrêt, 25 mai 2021 ; *Libye c/ Nural*, Cour d'appel de Paris, RG n° 19/19834, arrêt, 28 septembre 2021 ; *Global Voice c/ Guinée*, Cour d'appel de Paris, RG n° 19/17531, arrêt, 7 septembre 2021 ; *Belokon c/ République kirghize*, Cour de cassation (Cass. 1<sup>re</sup> civ.), n° 17-17.981, arrêt, 23 mars 2022 ; *République [A] c/ Groupement [B]*, Cour d'appel de Paris, RG n°20/03242, arrêt, 5 avril 2022 ; *Sorelec c/ Libye*, Cour de cassation (Cass. 1<sup>re</sup> civ.), n° 20-22.118, arrêt, 7 septembre 2022]

#### 6) Protection de l'investisseur contre le déni de justice

par Julien CAZALA ..... 1132  
 [Casinos Austria International GmbH and Casinos Austria Aktiengesellschaft c/ République d'Argentine, CIRDI n° ARB/14/32, sentence, 5 novembre 2021 ; Pawlowski AG and Projekt Sever S.R.O. c/ République tchèque, CIRDI n° ARB/17/11, sentence, 1<sup>er</sup> novembre 2021 ; Lion Mexico consolidated L.P. c/ États-Unis du Mexique, CIRDI (MS) n° ARB(AF)/15/2, sentence, 20 septembre 2021 ; OOO Manolium-Processing c/ République du Belarus, PCA n° 2018-06, sentence 22 juin 2021 ; *Infinito Gold Ltd. c/ République du Costa Rica*, CIRDI n° ARB/14/5, sentence, 3 juin 2021 ; *Agility Public Warehouse Company K.S.C. c/ République d'Irak*, CIRDI n° ARB/17/7, sentence, 22 février 2021 ; *Bridgestone Licensing Services, Inc. and Bridgestone Americas, Inc. c/ République du Panama*, CIRDI n° ARB/16/34, sentence, 14 août 2020]

### **Droit de l'Union européenne**

#### 7) Arbitrage d'investissement et droit de l'Union européenne

par Claire CREPET DAIGREMONT ..... 1142  
 [Moldavie c/ Komstroy LLC, CJUE, n° C-741/19, arrêt (grande chambre), 2 septembre 2021 ; Pologne c/ PL Holdings, CJUE, n° C-109/20, arrêt (grande chambre), 26 octobre 2021 ; Commission c/ European Food SA, Ioan Micula et al., CJUE, n° C-638/19 P, arrêt (grande chambre), 25 janvier 2022 ; Green Power partners K/S, SCE Solar Don Benito APS c/ Espagne, SCC Arbitration n° V (2016/135), sentence, 16 juin 2022]

## **III. Commentaires de jurisprudence / Case Law**

Sous la direction de Christophe SERAGLINI

*Affaire Rusoro c. Venezuela : compétence, recevabilité et calcul de dommages et intérêts ne font pas bon ménage*

par Marie STOYANOV, Ekaterina OGER GRIVNOVA  
 et Gary SMADJA..... 1163  
 [Rusoro c. Venezuela, Cass., 31 mars 2021, n° 19-11551, 7 juin 2022]

*Vers l'émergence d'un critère véritablement autonome du « risque de lésion grave » pour arrêter ou aménager l'exécution provisoire des sentences internationales ?*

par Isabelle MICHOU ..... 1173  
 [Paris, 12 juillet 2022, n° RG 22/04007, *La Malaisie c/ Mme Nurhima KIRAM FORNAN et consorts*, et Paris, 12 juillet 2022, n° RG 21/12127, *Sté MAEG Costruzioni S.p.A. c/ Groupement Santullo – Sericom Gabon S.A.*]

*Obligation de révélation et devoir d'indépendance et d'impartialité des arbitres : effets d'un « accord procédural » réduisant le champ du doute raisonnable et maintenant l'obligation de révélation continue*

par Marc HENRY ..... 1179  
 [Paris, Pôle 5, Chambre 16, 11 janvier 2022, n° 19/19201, *Rio Tinto France, Rio Tinto Alcan Inc c/ SAS Alteo Gardanne*]

## **IV. Panorama international de jurisprudence / Panorama Of World Case Law**

sous la direction de Michael POLKINGHORNE et Louis DEGOS

– *Allemagne et Autriche*

par Detlev KHUNER et Jessica NOY GSELL ..... 1201

– *Angleterre*

par Rupert REECE, Natasha PETER, James CASEY et Rebecca MEE ... 1217

– *Brésil*

par Eduardo DAMIÃO GONÇALVES et Vicente PEREIRA DE ASSIS..... 1245

– *France [Arbitrage interne et international]*

par Priscille PEDONE et Bertrand ROBERT ..... 1255

– *France [Règlement amiable]*

par Priscille PEDONE et Bertrand ROBERT ..... 1317

– *Italie*

par Michele SABATINI et Valeria FASCIANI..... 1337

– *Suède*

par Åsa WALLER et Hampus HÖGBERG ..... 1347

– *Suisse*

par Pierre Yves GUNTER et Nadia SMAHI ..... 1351